

**CARD NUMBER: 3**  
**THEME: Falcılık/Fortune-telling**  
**LEVEL: Pre-intermediate**  
**FOCUS ON LANGUAGE**

*Focus on Language developed by Yasin Tunç*



**FOCUS ON LANGUAGE**  
**and MULTI MEDIA LANGUAGE ASSISTANT**  
**(MMLA)**

**1. Background information**

*Summary of the "2011 Falmız" video*

**2. Language assistance**

*Key words for the video clip transcribed*

*Guided questions*

*Grammar*

*Vocabulary*

**3. Transcription and glossary**

*Transcription of the video*

*Glossary*

**1. Background information**

***Summary of the video***

This video focuses on zodiac signs. It begins with a general description of the zodiac signs, explaining what they say about people's characteristics. The rest of the video focuses on six zodiac signs, describing their general characteristics and making future predictions about each.

**2. Language assistance**

***Key words for the video passage transcribed***

**Section I:**

burç (a), karakter(a), kariyer(a), iş hayatı(a), aşk hayatı(a), sağlık(a), özellik (a), girişken (sf), kırılğan (sf), güvenilir (sf).

**Section II:**

yenilik (a), sağlık (a), taşınma (a), sıkıntı (a), kalıcı (sf), yatırım (a), sorumluluk (a), girişimci (sf).

## Guided questions

### Section I:

1. Burçlar bize insan karakteri hakkında ne tür bilgiler verir?

*What do the zodiac signs tell us about people's personality?*

2. Burçları oluşturan dört elementin özelliklerini sıralayınız.

*List the characteristics of the four elements that make up the signs.*

3. Siz hangi gruptasınız (ateş, hava, su, toprak)? Grubun genel özellikleri sizin karakterinize uyuyor mu?

*What group (fire, air, water, earth) do you belong to? Are the general characteristics of the group compatible with your own personality?*

### Section II:

1. "Ünlü astrologlara göre burcunuzun 2011 yılı için size birçok sürprizi var" ifadesi bize metin hakkında ne tür bilgiler verir?

*What does the following statement tell us about the text: "Ünlü astrologlara göre burcunuzun 2011 yılı için size birçok sürprizi var."?*

2. Aşağıdaki kutucukları gerekli bilgiler ile doldurunuz.

*Fill in the boxes with the necessary information.*

Burç	Genel Özellikleri	İş hayatı	Aşk hayatı	sağlık

3. "Aşırı tempo sağlığını unutturabilir" ifadesi Koç burçları hakkında nasıl bir bilgi veriyor?

*What does the following statement imply about Aries? "Aşırı tempo sağlığını unutturabilir."*

4. Konuşmacılar gelecek hafta ne hakkında konuşmayı planlıyor?

*What do the speakers plan to talk about next week?*

## Grammar

### Future Tense

The explicit future tense marker is (y)AcAK. Like the English future tense (*will, shall*), it is used to express what is going to happen, assumptions, and predictions.

1. Eğitim, iş ve aşk hayatınızda yenilikler olacak. (*There will be changes in your education, business, and love affairs*).
2. Eğitim veya iş amaçlı başka yerlere taşınma fırsatları olacak. (*You will have opportunities to move somewhere else for educational or business purposes*).
3. Aşk hayatınız renkli geçecek. (*You will have a bright love life*).
4. Kararlarınızda daha özgür olacaksınız. (*You will be more independent with regard to your own decisions*).
5. Aşk hayatınızdaki belirsizlikler bitecek, ve beklediğiniz aşka kavuşacaksınız. (*The uncertainties regarding your love life will be over, and you will meet the love you have been waiting for*).
6. Genellikle sağlık sıkıntısı yaşamayacaksınız. (*You will not have health problems*).
7. Eğitim hayatınızda, sınavlarınızda başarılı olacaksınız. (*You will be successful in your educational life and in your exams*).

### Future possibility

While the marker *-(y)AcAK* connotes speaker's confidentiality about a future event - speaker is somewhat sure that X will take place in the future-, the marker *-(y)Abil* indicates speaker's reservation or uncertainty about a future event -speaker thinks X might happen. See the following examples:

8. Aşırı tempo sağlığınıza unutturabilir. (*Excessive work might make you forget about your health*).
9. Duygusal olmak yerine, mantıklı olmayı isteyebilirsiniz. (*You might want to be rational rather than emotional*).
10. kalp ve tansiyon sorunlarınız olabilir. (*You might have heart and blood pressure related problems*).
11. Aşk hayatınızda kıpırdanmalar olacak; eskiden sevdiğiniz bir kişiden haber alabilirsiniz. (*There will be some stir/move? in your love life; you might get some news from someone you liked before*).

### Vocabulary (Also in the main module)

(+)	(+-)	(-)
<b>girişken:</b> bir işe çekinmeden girebilen, başkalarıyla kolayca ilişki kurabilen ( <i>enterprising, sociable</i> ).	<b>hassas:</b> alıngan, duyarlı ( <i>sensitive, delicate</i> )	<b>bencil:</b> Yalnız kendini düşünen, kendi çıkarlarını herkesinkinden üstün tutan ( <i>egotistical, selfish</i> ).
<b>zeki:</b> akıllı ( <i>clever, intelligent</i> )	<b>kırılgan:</b> kolay ve çabuk kırılan veya gücenen ( <i>sensitive, fragile, delicate</i> ).	<b>lüks düşkünü:</b> lüksten ve gösterişten hoşlanan ( <i>showy, of striking appearance, imposing</i> ).

<b>çok yönlü:</b> birçok konuda bilgi ve çalışması olan ( <i>sophisticated, versatile</i> ).	<b>kalıcı:</b> sürekli, daimî, geçici karşıtı ( <i>permanent, consistent</i> ).	<b>dikkatsiz:</b> dalgın, savruk, özensiz ( <i>careless, reckless</i> ).
<b>güvenilir:</b> güven duygusu veren ( <i>dependable, reliable</i> ).	<b>duygusal:</b> içli, hissi ( <i>emotional, sentimental</i> ).	<b>çekingen:</b> ürkek, cesaretsiz ( <i>timid, shy</i> ).
<b>kendine güvenen:</b> kendinden emin. ( <i>confident, self-assured</i> ).	<b>mantıklı:</b> mantığa uygun, akla uygun, mantıksal ( <i>rational, reasonable</i> ).	<b>inatçı:</b> dediğim dedik, ayak direyen ( <i>stubborn, obstinate</i> ).
<b>maceraperest:</b> macera sever, maceracı ( <i>adventurous</i> ).	<b>konuşkan:</b> konuşmayı seven, çok konuşan ( <i>talkative, chatty</i> ).	<b>acımasız:</b> katı yürekli, merhametsiz ( <i>relentless, merciless</i> ).
<b>sıcakkanlı:</b> sevimli, cana yakın, sempatik ( <i>amiable, sympathetic, friendly</i> ).	<b>gizemli:</b> esrarengiz ( <i>mysterious, mystical</i> ).	<b>ihmalkar:</b> savsak, ihmalci ( <i>negligent, careless</i> ).
<b>koruyucu:</b> gözetici, kollayıcı, koruyan. ( <i>nurturing, protective</i> ).	<b>plancı:</b> organize, tertipli, düzenli ( <i>planner, organized</i> ).	<b>otoriter:</b> otoriteli ( <i>strict, authoritarian</i> ).
<b>neşeli:</b> sevinçli, keyifli ( <i>cheerful</i> ).	<b>sakin:</b> kendi halinde, durgun ( <i>calm, quiet, cool</i> ).	
<b>yardımsever:</b> yardım etmekten hoşlanan, hayırsever ( <i>kind, caring, helpful</i> ).	<b>doğal:</b> olağan, alışılmış, her zamanki gibi olan, beklenildiği gibi ( <i>spontaneous, impulsive</i> ).	
<b>başarılı:</b> başarı gösteren ( <i>successful, accomplished</i> ).	<b>disiplinli:</b> muntazam, disiplini olan ( <i>disciplined</i> ).	
<b>merhametli:</b> acıması olan, merhamet eden ( <i>compassionate, gracious</i> ).	<b>organize:</b> tertipli, düzenli ( <i>organized</i> ).	
<b>iyi niyetli:</b> iyi niyet sahibi ( <i>sympathetic, favourable</i> ).	<b>dengeli:</b> tutum ve davranışlarında uyum olan (kimse), istikrarlı ( <i>balanced, stable</i> ).	
<b>yumuşak huylu:</b> mülayim, ( <i>gentle, sweet-tempered</i> ).	<b>ölçülü:</b> davranış ve düşüncelerinde aşırı olmayan, ılımlı, hesaplı ( <i>prudent, judicious</i> ).	
<b>cömert:</b> eli açık, ( <i>generous, charitable</i> ).	<b>gösterişli:</b> gösterişi olan, göz alıcı, görkemli ( <i>ostentatious</i> ).	
<b>yaratıcı:</b> hayal gücü yüksek (creative).	<b>tutkulu:</b> ihtiraslı ( <i>passionate, ambitious</i> ).	
<b>dikkatli:</b> özen gösteren, titiz ( <i>careful, attentive</i> ).	<b>mağrur:</b> gururlu, kibirli ( <i>proud, arrogant</i> ).	
<b>zarif:</b> güzel, şık, ince ( <i>exquisite, classy, neat</i> ).	<b>heyecanlı:</b> çabuk, kolay heyecanlanan (kimse) ( <i>excited, uneasy</i> ).	
<b>kararlı:</b> azimli ( <i>determined</i> ).	<b>hayalci:</b> hayal kuran, hayalperest ( <i>visionary, imaginative, dreamy</i> ).	

<b>sağduyulu:</b> sağduyusu olan, ihtiyatlı ( <i>prudent, discreet</i> ).	<b>ciddi:</b> ağır başlı ( <i>serious, sober, solemn</i> ).	
<b>insancıl:</b> insan seven, hümanist ( <i>humanitarian</i> ).	<b>hırslı:</b> aşırı istekli, tutkulu ( <i>ambitious, competitive, greedy</i> )	
<b>iradeli:</b> kararlı, iradesi güçlü ( <i>strong-willed, strong-minded</i> ).		
<b>sevecen:</b> acıyarak ve koruyarak seven, şefkatli ( <i>affectionate</i> )		
<b>dürüst:</b> doğru, sözünde ve davranışlarında doğruluktan ayrılmayan ( <i>honest, frank</i> ).		

### 3. Transcription and Glossary

#### Transcription for *Topkapı Sarayı/Topkapı Palace*

##### Section I

**Seda:** Merhaba sevgili dinleyiciler. Sabah Kahvesi programına hoş geldiniz. Ben Seda ve arkadaşım Bora, bugün sizi 2011 yılında nelerin beklediğinden bahsedeceğiz. 2011 nasıl bir yıl olacak sizin için? Hayatınızda ne tür değişimler olacak? Bakalım falınızda ne var!

**Bora:** Değerli dinleyiciler, bildiğiniz gibi, burç, astrolojide Zodyak üzerinde yer alan on iki takımyıldıza verilen ortak bir addır. Burçlar, gezegenlerin ve yıldızların insan hayatı üzerindeki etkisini yorumlar.

Burçlar sizin karakteriniz, kariyeriniz, iş hayatınız, sosyal ilişkileriniz ve sağlığınız hakkında bilgi verir.

**Seda:** Evet Bora. Ve on iki burç dört ayrı elementten oluşur. Bunlar ateş, hava, su ve topraktır. Ateş burçları Koç, Aslan ve Yay'dır. Ateş burçlarının ortak özellikleri bitmek tükenmek bilmeyen enerjileridir. Girişken, yönetmeyi seven ve hırslı insanlardır. Hava burçları İkizler, Terazi ve Kova'dır. Genellikle, zeki ve çok yönlü insanlardır. Su grubu burçları Yengeç, Akrep ve Balık'tır. Daha çok hassas ve kırılgan insanlardır. Güçlü sevgileri vardır. Toprak grubu Boğa, Başak, ve Oğlak'tır. Genellikle güvenilir insanlardır ve pratik zekaya sahiptirler. Değişimi sevmezler; daha çok uzun süreli ilişkileri severler.

##### Section II

**Bora:** Sedacığım bakalım ünlü astrologlar burçlar için ne diyor. Ünlü astrologlara göre burcunuzun 2011 yılı için size birçoğ sürprizi var.

**Koç**'la başlıyoruz. Genel özellikleri: kendine güven, maceraperest, girişimci, lider, canlı ruhlı ve biraz da bencil. 2011 sizin için planlarınızı gerçekleştirme yılı olabilir. Eğitim, iş ve aşk hayatınızda yenilikler olacak. Eğitim veya iş amaçlı başka yerlere taşınma fırsatları olacak. Aşk hayatınız renkli geçecek. Size sıkıntı veren ilişkileri bitirip yeni ve

daha kalıcı ilişkiler arayacaksınız. Aşırı tempo sağlığınıza unutturabilir. Bu yüzden, uyku ve beslenmenize dikkat etmelisiniz.

**Seda:** Evet Bora, şimdi de **İkizler**'e bakalım. Genel özellikleri: zeki, neşeli, yardımsever, ve konuşkan. 2011 yılında sizi yeni yolculuklar, arkadaşlıklar ve akademik çalışmalar bekliyor. Eğitim hayatınızda başarılı olacaksınız. Maddi sıkıntılarınız bitebilir. İş hayatınızda özellikle nisan ayından sonra yeni fırsatlar doğacaktır. Yeni arkadaşlıklar kısa süreli aşklara dönüşebilir. Sağlık konusuna dikkat edin, özellikle bel kaslarına. Sporu ihmal etmeyin.

**Bora:** gelelim **Yengeç** burcuna. Genel özellikleri: merhametli, iyi niyetli, yumuşak huylu, biraz gizemli ve dikkatsiz. Yeni yıl sizin şanslı yılınız olacak ve birçok açıdan başarı getirecek. Geleceğinize yatırım yapabilmek için birçok fırsat doğacak. Yalnız, yatırımlarınızda dikkatli olmanız gerekiyor. Aşk hayatınızdaki belirsizlikler bitecek, ve beklediğiniz aşka kavuşacaksınız. Genellikle sağlık sıkıntısı yaşamayacaksınız. Yine de tansiyonunuza ve cildinize özen gösteriniz

**Seda:** Evet, sırada **Aslan** burcu. Genel özellikleri: plancı, cömert, yaratıcı, sakin ve doğal. Yeni yılda özel hayatınızda ve iş hayatınızda yeni sorumluluklarla karşılaşabilirsiniz. Birçok alanda karar verme pozisyonunda olacaksınız ve güçlü iradenizle bu kararları lehinize dönüştürebilirsiniz. Yeni bir aşk için acele etmeyiniz. Rutin yaşamınıza yılın ortalarında renk gelecektir. Genellikle, sağlık konusunda sorun yaşamayacaksınız.

**Bora:** Şimdi de **Terazi**'ye bakalım. Genel özellikleri: dengeli ve ölçülü, zarif, ve biraz da gösterişten hoşlanır. 2011 sizin için bolluk ve şans yılı olacak. Eğitim hayatınızda, sınavlarınızda başarılı olacaksınız. Yaşadığınız yer ile ilgili yenilikler yapacaksınız. Aşk hayatınızda ciddi adımlar atabilirsiniz. Evlilik ufukta görünüyor. Sağlığınıza dikkat edin, mide sorunları yaşayabilirsiniz.

**Seda:** **Yay** burcunda ise genel özellikleri: kendine güven, iyimser, girişimci, biraz mağrur. Yeni yılda ailenize yeni birisi katılabilir. Bir süredir bağlantınızı kopardığımız birisiyle yeniden temasa geçebilirsiniz. Aşk hayatınız iyi gidiyor, evlilik planları olabilir. Sağlığınıza ve uyku düzeninize ilgi gösteriniz. Spora ağırlık veriniz.

**Bora:** Sedacığım çok teşekkürler. Bu haftalık programımızın sonuna geldik. Gelecek hafta kalan burçlarla devam edeceğiz. Herkese mutlu, sağlıklı ve başarılı yeni bir yıl diliyoruz. Hoşçakalın.

**Seda:** Hoşçakalın.

### **Glossary**

**burç** (a): zodiac signs

**karakter** (a): personality

**kariyer** (a): career

**iş/aşk hayatı** (a): work/love life

**sağlık** (a): health

**özellik** (a): characteristics, property, feature

**girişken** (sf): enterprising, sociable

**kırılgan** (sf): sensitive, fragile, delicate

**güvenilir** (sf): dependable, reliable

**yenilik** (a): innovation

**taşınma** (a): moving out

**sıkıntı** (a): problem, trouble  
**kalıcı** (sf): lasting, permanent  
**yatırım** (a): investment  
**sorumluluk** (a): responsibility, accountability  
**girişimci** (sf): entrepreneur, enterprising

## REFERENCE AND COPYRIGHT INFORMATION FOR THIS FOCUS ON LANGUAGE

*This Focus on Language has a copyright. It may be reproduced and distributed for educational purposes only if the following citation is included in the document:*

This Focus on Language was originally published on the Deep Approach website (<http://deepapproach.wceruw.org/index.html>) as:

Tunç, Y. & Tochon, F. (2010). *Writers and novelists*. Module 6, Focus on Language, Preintermediate level. Madison, WI: Wisconsin Center for Education Research (WCER). <http://deepapproach.wceruw.org/index.html> (access date). The Focus on Language is reprinted here with permission of the author and the publisher, The Wisconsin Center for Education Research at the University of Wisconsin-Madison.

*To view related modules, movies, PowerPoints, theoretical articles, Q&As, and webcasts or to comment publically on this module in a forum of discussion, please go to <http://deepapproach.wceruw.org/index.html> and select the appropriate thumbnail.*